

第四届中德高等教育论坛

“学位制度及研究生教育改革对高校的挑战” 国际会议

das Vierte Deutsch-Chinesische Hochschulforum
das internationale Symposium zum Schwerpunkt „Erfordernisse der
Studiengangs-Reform an die Hochschulbildung“
4th Chinese-German Higher Education Forum
the international Symposium on Challenge of Reform of Degree System &
Postgraduate Education to University

主办 veranstaltet von

中国高等教育学会高等教育学专业委员会
德国高校教学研究会
德国高等教育研究会

National Association for the Study of Higher Education (NASHE, Commission of the
Study of Higher Education by Chinese Association of Higher Education)
Deutsche Gesellschaft für Hochschuldidaktik (DGHD)
Gesellschaft für Hochschulforschung (GfHf)

承办 organisiert von

西南大学

Southwest University

Prof. Dr. Lianyun YI 易连云 No. 2 Tiansheng Road 北碚区天生路 2 号 400700 Chongqing 重庆 Volksrepublik China 中国	Email: yly@swu.edu.cn; 86285848@qq.com Tel: 0086-23-68253368 Fax: 0086-23-68254172 Handy: 0086-13500378047
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

中德协调 Deutschland-China koordiniert von

中国高等教育学会高等教育学专业委员会学术委员会
Academic Board by National Association for the Study of Higher Education

Prof. Dr. Ke YU 俞可 German-Chinese Center for Educational Research & Cooperation 中德教育研究与协作中心 Shanghai Normal University 上海师范大学 Guilin Road 100 桂林路 100 号 200234 Shanghai 上海 Volksrepublik China 中国	Email: kekey3000@yahoo.de Tel: 0086-21-64321123 Fax: 0086-21-64324185 Handy: 0086-13621666629
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

时间 Termin

2013 年 10 月 21 日至 10 月 22 日
vom 21. bis 22. Okt. 2013

会议地点 Tagungsort

西南大学桂圆宾馆

Guiyuan Hotel of Southwest University

会议代表下榻地 Unterkunft

西南大学桂圆宾馆

Guiyuan Hotel of Southwest University

日程表

Tagungsprogramm

2013年10月20日

20. Oktober 2013

时间 Zeit	内容 Inhalt	主持人 Moderation
全天 ganzen Tag	注册 Anmeldung	
20: 00— 21: 30	全国高等教育学研究会、德国高校教学研究会、德国高等教育研究会会长联席会议 ¹ Klausursitzung der Vorsitzenden von NASHE, DGFH und GfHf ²	陈洪捷 Prof. Dr. Hongjie Chen

2013年10月21日

21. Oktober 2013

时间 Zeit	内容 Inhalt	主持人 Moderation
------------	--------------	-------------------

开幕式

Eröffnungszereemonie

8: 30— 9: 15	东道主代表崔延强副校长、中方团长张应强理事长、德方团长比罗-施拉姆会长、德意志联邦共和国驻成都副总领事马赛致辞 Ansprache von Vize-Rektor der Southwest University Prof. Dr. Yanqiang Cui, NASHE-Präsident Prof. Yingqiang Zhang, deutscher Delegationsleiterin Prof. Dr. Margret Bülow-Schramm, Vize-Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland Jens Kraus Massé	杨尚秋 Prof. Shangqiu Yang
9: 15— 9: 30	合影 Gruppenfoto	

主旨报告

Hauptreferat

9: 30—	主旨报告之一：崔延强	陈廷柱
--------	------------	-----

¹ 出席人员为：全国高等教育学研究会理事长张应强、德国高等教育研究会第一会长兼德国代表团团长比罗-施拉姆和德国高等教育研究会副会长兼德国高等教育研究会会长全权代表马科斯。列席会议人员为：本论坛发起人兼首届论坛东道主威尔特、全国高等教育学研究会副理事长陈洪捷和阎光才、秘书长陈廷柱和学术委员会秘书长俞可。

² Teilnehmer(innen) sind Prof. Dr. Yingqiang Zhang, NASHE-Präsident, Prof. Dr. Margret Bülow-Schramm, GfHf-Vorsitzende und Delegationsleiterin, und Dr. Sabine Marx, DGFH-Vize-Vorsitzende und DGFH-Bevollmächtigte. Daran beteiligen sich auch Prof. Dr. Dr. h.c. Johannes Wildt, Initiator dieses Forums und Gastgeber des ersten gemeinsamen Symposiums, Prof. Dr. Hongjie Chen, NASHE-Vize-Präsident, Prof. Dr. Guangcai Yan, NASHE-Vize-Präsident, Prof. Dr. Tingzhu Chen, NASHE-Gerenalsekretär, und Prof. Dr. Ke YU, Geschäftsführer des Academic Board der NASHE.

10: 10	题目：质量与服务——中国研究生教育改革问题 Hauptreferat 1: Prof. Dr. Yanqiang Cui Titel: Qualität und Dienstleistung: Zur Reform der Masterstudiengänge in der Volksrepublik	Prof. Dr. Tingzhu Chen
10: 10— 10: 50	主旨报告之二：比罗-施拉姆 ³ 题目：高校路在何方？一项关于德国高校专业改革的实证研究 Hauptreferat 2: Prof. Dr. Margret Bülow-Schramm Titel: Wohin treiben die Hochschulen? Perspektiven der Studiengangsreform in Deutschland. Empirische Befunde und ihre Transfermöglichkeiten	
10: 50— 11: 00	茶歇 Kaffeepause	
11: 00— 11: 40	主旨报告之三：张应强 题目：关于高等教育质量文化建设的思考 Hauptreferat 3: Prof. Dr. Yingqiang Zhang Titel: Zur Qualitätskultur der Hochschulbildung	胡建华 Prof. Dr. Jianhua Hu
11: 40— 12: 20	主旨报告之四：威尔特 ⁴ 题目：以高校教师教学能力的进修与咨询来推动教学专业化：德国的现状与视角 Hauptreferat 4: Prof. Dr. Dr. h.c. Johannes Wildt Titel: Professionalisierung der Lehre durch hochschuldidaktische Weiterbildung und Beratung. Forschungsstand und Perspektiven in Deutschland	
12: 30— 14: 00	午餐&午休 Mittagstisch & Mittagspause	

专题研讨之一：高校教师专业发展

Session I: Professionalisierung der Hochschullehre

14: 00— 14: 35	报告之一：阎光才 题目：中国高校教师学术职业流动的实证研究 Referat 1: Prof. Dr. Guangcai Yan Titel: Zur Mobilität akademischer Berufe an chinesischen Hochschulen: eine empirische Studie	董泽芳 Prof. Zefang Dong
14: 35— 15: 10	报告之二：马科斯 ⁵ 题目：高校教师如何实现教学创新 Referat 2: Dr. Sabine Marx Titel: Wie kommt Innovation in die Hochschullehre	
15: 10— 15: 45	报告之三：陆根书 题目：大学教师教学观对大学生学习风格的影响 Referat 3: Prof. Dr. Genshu Lu	高耀明 Prof. Dr. Yaoming Gao

³德国高等教育研究会第一会长、德国代表团团长

⁴德国高校教学研究学会前任会长、德国多特蒙德理工大学高校教师专业发展中心前任主任、本论坛发起人之一、首届论坛东道主

⁵德国高校教学研究学会副会长、德国下萨克森州高校教师专业发展中心主任

	Titel: Zur Auswirkung der Lehrkultur unter Dozenten auf das Lerntypus von Studierenden	
15: 45 – 16: 20	报告之四：舒尔特斯 ⁶ 题目：以学术促教育：以大学学院模式改善教与学 Referat 4: Dipl. Soz. Konstantin Schultes Titel: Bildung durch Wissenschaft fördern - Lehre und Studium verbessern durch das Verbundprojekt „Universitätskolleg“	
16: 20 – 16: 35	茶歇 Kaffeepause	
16: 35 – 17: 10	报告之五：宋文红 题目：高校教师发展机构及其对教学专业化的促进：中国的现状与案例 Referat 5: Prof. Dr. Wenhong Song Titel: Zur Institutionalisierung der Hochschuldidaktik und deren positive Auswirkung auf die Professionalisierung der Hochschullehre: eine Fallanalyse in der Volksrepublik	马廷奇 Prof. Dr. Tingqi Ma
17: 10 – 17: 45	报告之六：特劳特魏因 ⁷ 题目：高校教学胜任力与高校教师专业发展进程 Referat 6: Dipl. Psych. Caroline Trautwein Titel: Akademische Lehrkompetenz und lehrebezogene Entwicklungsprozesse Lehrender	
18: 00 – 20: 00	晚宴 Begrüßungsdiner	
20: 00 – 22: 00	国内高等教育资深媒体人沙龙 ⁸ Hochschulbildungsjournalist(innen)-Treffen	张应强 Prof. Dr. Yingqiang Zhang
20: 00 – 22: 00	中德青年学者沙龙 ⁹ deutsch-chinesisches Nachwuchswissenschaftler(innen)-Treffen ¹⁰	易然 Ran Yi

2013年10月22日

22. Oktober 2013

专题研讨之二：高校专业改革与学位制度

Session II: Reform der Studiengänge und des Systems akademischer Grade

8: 30 –	报告之七：陈洪捷	张传燧
---------	----------	-----

⁶德国高等教育研究会执行秘书

⁷德国汉堡大学大学学院科研人员

⁸ 出席人员为《高等教育研究》主编张应强、《北京大学教育评论》主编陈洪捷、《复旦教育论坛》副主编熊庆年、《教育实验与研究》主编董泽芳、《现代大学教育》副主编庞青山、《中国教育报》环球周刊责任编辑黄金鲁克。

⁹ 中方参与人员为孙进、吴薇、孔令帅、朱佳妮、彭湃、易然，德方参与人员为 Michaela Fuhrmann, Konstantin Schultes, Caroline Trautwein。

¹⁰ Daran beteiligen sich auf der deutschen Seite Michaela Fuhrmann, Konstantin Schultes, Caroline Trautwein, auf der chinesischen Seite Prof. Dr. Jin Sun, Prof. Dr. Wei Wu, Prof. Lingshuai Kong, Dr. Jiani Zhu, Dr. Pai Peng, Ran Yi.

9: 05	题目: 加强职业实践能力: 博士生教育面临的挑战 Referat 7: Prof. Dr. Hongjie Chen Titel: Berufsorientierte kompetenz: Aufgaben der Doktorandenausbildung?	Prof. Chuansui Zhang
9: 05 – 9: 40	报告之八: 比罗-施拉姆 题目: 博洛尼亚进程中的德国博士生教育及其问题 Referat 8: Prof. Dr. Margret Bülow-Schramm Titel: Deutsche Doktorausbildung im Fluss des Bologna-Prozesses und deren Problematik	
9: 40 – 10: 15	报告之九: 胡钦晓 题目: 当前中国博士生教育发展的对策建议 Referat 9: Prof. Dr. Qinxiao Hu Titel: Zur Problematik der Doktor-Studiengänge in der Volksrepublik und deren Gegenmaßnahmen	姚利民 Prof. Dr. Limin Yao
10: 15 – 10: 50	报告之十: 霍伊布莱因 ¹¹ 题目: 国际化作为德国高校专业设置改革的条件 Referat 10: Dr. Ulrich Heublein Titel: Internationalisierung als Rahmenbedingung für die Reform der Studiengangsgestaltung an deutschen Hochschulen	
10: 50 – 11: 05	茶歇 Kaffeepause	
11: 05 – 11: 40	报告之十一: 朱佳妮 题目: 跨文化学习能力: 中国学生在德国的学术适应 Referat 11: Dr. Jiani Zhu Titel: Die multikulturelle Lernkompetenz: Über die akademische Akkulturation chinesischer Studierender in Deutschland	马忠虎 Prof. Dr. Zhonghu Ma
11: 40 – 12: 15	报告之十二: 喻斐云 ¹² 题目: 中国训练计划学院: 以培训者培训来提升德国与中国高校新生跨文化胜任力为例 Referat 12: Vera Yu Titel: Das China-Traineeprogramm und ihre Akademie – Multiplikatoren Ausbildung zur Förderung der interkulturellen Kompetenz deutscher und chinesischer Studierender als Vorbereitung auf das Studium in Deutschland und China	
12: 15 – 14: 00	午餐&午休 Mittagstisch & Mittagspause	

专题研讨之三: 高校教学文化

Session III: Kultur des Lehrens und Lernens an Hochschulen

¹¹德国高等教育信息中心大学生研究室副主任

¹²德国大学生服务社国际交流部中国项目负责人

14: 00— 14: 35	报告之十三：熊庆年 题目：中国“985”高校本科教学质量报告的可问责性 Referat 13: Prof. Dr. Qingnian Xiong Titel: Über die Rechenschaftspflichtigkeit des Reports zur Qualität der Bachelor-Studiengänge an chinesischen Elite-Unis	庞青山 Prof. Dr. Qingshan Pang
14: 35— 15: 10	报告之十四：克雷姆普考夫 ¹³ 题目：高校毕业生调查与胜任力对事业有成的作用 Referat 14: Dr. René Krempkow Titel: Absolventenstudien im Qualitätsmanagement an Universitäten und die Rolle von Kompetenzen für den Berufserfolg	
15: 10— 15: 45	报告之十五：赵伶俐 题目：“985”高校教学改革与质量保障：以西南大学为例 Referat 15: Prof. Dr. Lingli Zhao Titel: Zur Reform der Hochschullehre und Qualitätssicherung an chinesischen Elite-Unis: ein Fallbericht über Southwest University	康翠萍 Prof. Dr. Cuiping Kang
15: 45— 16: 20	报告之十六：富曼 ¹⁴ 题目：从项目性的质量控制到制度性的质量文化 Referat 16: Michaela Fuhrmann Titel: Von der programmbezogenen Qualitätskontrolle zur institutionellen Qualitätskultur	
16: 20— 16: 35	茶歇 Kaffeepause	

专题研讨之四：回顾与展望——专业化与国际化

Session IV: Rück- & Ausblick – Professionalisierung & Internationalisierung

16: 35— 17: 10	报告之十七：白益民 题目：跨境学分互认与学位互授——国际组织的经验与启示 Referat 17: Prof. Dr. Yimin Bai Titel: Gegenseitige Anerkennung der Credits und Verleihung akademischer Grade: Erfahrungen und Anregungen aus inter-governmental NGOs	李硕豪 Prof. Dr. Shuohao Li
17: 10— 17: 45	报告之十八：威尔特 题目：高校教学在德国的历程 Referat 18: Prof. Dr. Dr. h.c. Johannes Wildt Titel: Hochschuldidaktik in Deutschland: eine historischer Rückblick	

¹³德国高等教育研究会副会长

¹⁴德国波茨坦大学教学研究室（直属分管教学的副校长）主任

总结与闭幕

Resümee & Abschlusszeremonie

17: 45—	陈洪捷总结论坛	易连云
18: 45	Resümee über das Symposium (von Prof. Dr. Hongjie Chen)	Prof. Dr. Lianyun Yi
	孙进总结中德青年学者沙龙 Resümee über das deutsch-chinesische Nachwuchswissenschaftler(innen)-Treffen (von Prof. Dr. Jin Sun)	
	东道主代表崔延强副校长、中方团长张应强理事长、德方团长比罗-施拉姆会长致闭幕辞 Abschlussrede von Vize-Rektor der Southwest University Prof. Dr. Yanqiang Cui, NASHE-Präsident Prof. Yingqiang Zhang, deutsche Delegationsleiterin Prof. Dr. Margret Bülow-Schramm)	
19: 00—	晚宴	
21: 00	Abschlussdiner	

注:

保留变更的权利。

主旨报告为 40 分钟，专题报告为 35 分钟，均含报告、研讨及翻译时间。

Anmerkung:

Änderungen vorbehalten.

Hauptreferat und Referat haben jeweils 40 und 35 Minuten. Die Zeit fürs Dolmetschen sowie für die Interaktionen ist einkalkuliert.

中方代表

Teilnehmer(innen) aus China

- 白益民：上海师范大学高等教育研究所副所长（正处级）、国际交流处前处长
Prof. Dr. Yimin Bai: Vize-Direktor des Institute of Higher Education Research at Shanghai Normal University
- 陈洪捷：北京大学德国研究中心主任、全国高等教育学研究会副理事长、《北京大学教育评论》主编、洪堡学者
Prof. Dr. Hongjie Chen: Direktor des Zentrums für Deutschlandstudien at Peking University, stellvertretender Präsident der NASHE; Chefredakteur vom „Peking University Education Review“; Humboldt-Stipendiat; Teilnehmer des 1. 2. und 3. Symposiums
- 陈廷柱：华中科技大学教育科学研究院、全国高等教育学研究会常务理事兼秘书长
Prof. Dr. Tingzhu Chen: School of Education at Huazhong University of Science and Technology; Mitglied des ständigen Vorstands der NASHE; Geschäftsführer der NASHE; Teilnehmer des 3. Symposiums
- 崔延强：西南大学副校长
Prof. Dr. Yanqiang Cui: Vize-Rektor der Southwest University; Teilnehmer des 3. Forums; Gastgeber des 4. Symposiums
- 董泽芳：华中师范大学高等教育研究所所长、全国高等教育学研究会常务理事、《教育研究与实验》主编
Prof. Zefang Dong: Direktor des High Education Research Center at Huazhong Normal University; Mitglied des ständigen Vorstands der NASHE; Chefredakteur von „Educational Research and Experiment“; Teilnehmer des 1. und 2. Symposiums
- 高耀明：上海师范大学教育管理系主任、全国高等教育学研究会常务理事兼副秘书长
Prof. Dr. Yaomin Gao: Direktor des Department of Educational Administration at Shanghai Normal University; Mitglied des ständigen Vorstands der NASHE; stellvertretender Geschäftsführer der NASHE; Teilnehmer des 3. Symposiums
- 黄金鲁克：《中国教育报》环球周刊编辑部
Luke Huangjin: Journalist des “China Education Daily” (Global Education Edition)
- 胡建华：南京师范大学教育科学学院前院长、全国高等教育学研究会常务理事兼学术委员会副主任
Prof. Dr. Jianhua Hu: ehemaliger Dekan der School of Educational Science at Nanjing Normal University; Mitglied des ständigen Vorstands der NASHE; stellvertretender Vorsitzender des Academic Board by NASHE; Teilnehmer des 1. 2. und 3. Symposiums
- 胡钦晓：曲阜师范大学社会科学管理处处长
Prof. Dr. Qinxiao Hu: Direktor des Social Sciences Department at Qufu Normal University
- 陆根书：西安交通大学高等教育研究所所长
Prof. Dr. Genshu Lu: Direktor des Institute of Higher Education Research at Xi'an Jiao Tong University
- 康翠萍：沈阳师范大学院校发展研究中心主任
Prof. Dr. Cuiping Kang: Direktorin des Center for Institutional Research at Shenyang Normal University
- 孔令帅：上海师范大学教育学系副主任
Prof. Dr. Lingshuai Kong: Vize-Direktor des Department of Education at Shanghai Normal University

李硕豪：兰州大学教育科学院院长
Prof. Dr. Shuohao Li: Dekan der School of Education at Lanzhou University

马廷奇：武汉理工大学高等教育研究所副所长、全国高等教育学研究会理事
Prof. Dr. Tingqi Ma: Vize-Direktor des High Education Research Institute at Wuhan University of Technology; Mitglied des Vorstands der NASHE

马忠虎：苏州大学教育学院
Prof. Dr. Zhonghu Ma: School of Education at Soochow University

庞青山：中南大学高等教育研究所副所长；《现代大学教育》副主编
Prof. Dr. Qingshan Pang: Vize-Direktorin der Academy of Education Studies at Central South University; Vize-Chefredakteurin vom "Modern University Education"

彭湃：华中科技大学教育科学研究院、留德博士
Dr. Pai Peng: School of Education at Huazhong University of Science and Technology; promoviert in Deutschland

宋文红：中国海洋大学高教研究与评估中心主任
Prof. Dr. Wenhong Song: Direktorin des Center of Higher Education Research and Evaluation at Ocean University of China

孙进：北京师范大学国际与比较教育研究院、留德博士
Prof. Dr. Jin Sun: Institute of International & Comparative Education at Beijing Normal University; promoviert an der Ruhr-Universität Bochum; Teilnehmer des 1. 2. und 3. Symposiums

熊庆年：复旦大学高等教育研究所所长、《复旦教育论坛》执行副主编
Prof. Dr. Qingnian Xiong; Direktor des Research Institute for Higher Education at Fudan University, Vize-Chefredakteur vom "Fudan Education Forum"; Teilnehmer des 3. Symposiums

阎光才：华东师范大学教育科学学院副院长兼高等教育研究所所长、全国高等教育学研究会副理事长
Prof. Dr. Guangcai Yan: Vize-Dekan des School of Education Science & Direktor des Institute of Higher Education Research at East China Normal University; stellvertretender Präsident der NASHE; Teilnehmer des 2. Symposiums

杨尚秋：西南大学教育学部党委书记
Prof. Shangqiu Yang: Vorsitzende des Fakultätsrats des College of Education at Southwest University

姚利民：湖南大学教育科学学院学院副院长
Prof. Dr. Limin Yao: Vize-Dekan des Reserch Institute of Education Science at Hunan University

易连云：西南大学教育学部副部长兼教育研究院院长、全国高等教育学研究会常务理事
Prof. Dr. Lianyun Yi: Vize-Dekan des College of Education at Southwest University; Mitglied des ständigen Vorstands der NASHE; Teilnehmer des 3. Symposiums

易然：西南大学教育学部本论坛会务组执行干事
Ran Yi: Generalsekretär des Organisationskomitees für dieses Symposium am College of Education at Southwest University

俞可：上海师范大学中德教育研究与协作中心总干事、全国高等教育学研究会学术委员会秘书长、留德博士
Prof. Dr. Ke Yu: Geschäftsführer von German-Chinese Center for Educational Research & Cooperation at Shanghai Normal University; Generalsekretär des Academic Board by NASHE; promoviert an der Johannes Gutenberg Universität Mainz; Chef-Koordinator des 1.

– 4. Symposiums

张传燧：湖南师范大学

Prof. Chuansui Zhang: School of Education Science at Hunan Normal University

张应强：华中科技大学教育科学学院院长、全国高等教育学研究会理事长、《高等教育研究》
副主编

Prof. Dr. Yingqiang Zhang: Dekan der School of Education at Huazhong University of Science
and Technology; Präsident der NASHE; stellvertretender Chefredakteur vom „Journal of
Higher Education“

赵伶俐：西南大学高等教育研究所所长

Prof. Dr. Lingli Zhao: Direktorin des Institute of Higher Education Research at Southwest
University

朱佳妮：上海交通大学高等教育研究院

Dr. Jiani Zhu: Graduate School of Education at Shanghai Jiao Tong University; promoviert in
Deutschland